



Senatsverwaltung für Bildung, Jugend und Familie ■ Bernhard-Weiß-Str. 6 ■ D-10178 Berlin

Bernhard-Weiß-Str. 6  
10178 Berlin-Mitte

u+ s Alexanderplatz

**До всички родители на децата  
в берлинските детски градини**

12.03.2021

**Информация за родителите относно допълнителното обгрижване на децата, изложени на риск от усложнения при заболяване с Ковид-1. Или на тези в близък контакт със заболели и не можещи да присъстват в детската градина**

Скъпи родители, уважаеми дами и господа,  
деца, които попадат в така наречените рискови групи, често не могат по здравословни причини да взимат участие в нормалните занятия в детската градина. Или ги посещават само частично. Същото важи и за децата, които имат родители, баби и дядовци, или братя и сестри, принадлежащи към рисковите групи. Особено, ако живеят заедно с тях. Това е свързано с много усложнения за всички потърпевши.

И на тези деца отново трябва да им се даде възможност за достъп до ранно детско образование и обгрижване, и по този начин да се помогне и на родителите им. Поради тази причина автономната област Берлин сключи споразумение с партньорите си, което споразумение осигурява обгрижването на тези деца да става в особено защитени параметри. По принцип под това разбираме създаването малки, стабилни групички, в които грижата за децата може да се провежда в детските градини или пък на друго място. В частни случаи грижата за децата може да се реши да се осъществява и по домовете на отделните семейства. За това как точно може да се осъществи подобно обслужване, е отговорна всяка детска градина в частност. Помолили сме всички детски градини да си направят план за подобни случаи. Ние знаем, че вие отдавна очаквате подобна възможност.

Правото да подадете молба за такива специални грижи за детето ви е документ от лекар или джи пи, който потвърждава, че детето ви или член на семейството ви боледува тежко от Ковид-19. И следователно детето не може да ходи на детска градина.

Очакваме, че детската ви градина вече е говорила по тази тема с вас. Ако случая не е такъв, а вие изпълнявате горепосочените условия, молим ви да установите контакт с детската си градина. Объдете заедно дали вашата детска градина разполага с организаторските и човешките ресурси да ви усигори такова обслужване.

Администрацията на детските градини помага на спонсорите и ако се наложи да се помисли за това къде точно тези специални грижи за децата ще се провеждат.

Финансирането на това начинание се дължи на спонсорите на детската градина (тоест, правителството). Задължението да се надхвърли тази оферта не съществува за спонсора. Също, и целта на обгрижване на децата в рамките на тази оферта може да е описана в параметрите на вашия ваучер.

Ако вашата детска градина случайно не може да изпълни тези изисквания, по ваше желание с удоволствие бихме проучили дали не може някоя друга детска градина временно да ви поеме.

При интерес, моля пишете на адрес : [kita-risikomittel@senbjf.berlin.de](mailto:kita-risikomittel@senbjf.berlin.de)

С приятелски поздрави,

упълномощеният

Холгер Шулце

Ръководител на отдел V

„Семейство и ранно детско образование“